

que ma question de privilège lui semble fondée, je voudrais qu'on appuie à l'unanimité la motion suivante dont j'aimerais saisir la Chambre:

Que la Chambre demande au ministre des Transports et au ministre du Travail d'instituer immédiatement une enquête locale sur la sécurité de la circulation ferroviaire dans la vallée du Fraser, en Colombie-Britannique.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je dois signaler au député qu'on peut difficilement justifier sa question de privilège. Le député aurait pu soulever cette question au moyen d'une motion présentée en vertu de l'article 43 du Règlement. Je ne vois pas comment la question qu'il a soulevée concerne de quelque façon ses privilèges de député. Je ne veux aucunement me prononcer sur l'importance de la question que le député a portée à l'attention de la Chambre, mais je lui répète qu'il ne s'agit pas d'une question de privilège. Il aurait peut-être été plus opportun, plus convenable et plus conforme au Règlement de proposer cette motion aux termes de l'article 43 du Règlement au lieu de la présenter sous forme de question de privilège. Naturellement, je dois décider qu'à première vue la question de privilège ne se pose pas et que la Chambre ne peut être saisie de la motion en ce moment.

• (2.10 p.m.)

## AFFAIRES COURANTES

### LES COMITÉS DE LA CHAMBRE

#### TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

[Français]

**M. H.-Pit Lessard (LaSalle):** Monsieur l'Orateur, j'ai l'honneur de présenter, dans les deux langues officielles, le 2<sup>e</sup> rapport du comité permanent des transports et communications.

#### RESSOURCES NATIONALES ET TRAVAUX PUBLICS

[Traduction]

**M. Leonard Hopkins (Renfrew-Nord):** J'ai l'honneur de présenter le 4<sup>e</sup> rapport du comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

#### AGRICULTURE

**M. Bruce S. Beer (Peel-Dufferin-Simcoe):** J'ai l'honneur de présenter le 4<sup>e</sup> rapport du comité permanent de l'agriculture.

[Note de l'éditeur: Le texte des rapports précités figure aux Procès-verbaux de ce jour.]

\* \* \*

## LES FINANCES

### DÉPÔT DU RAPPORT DE LA COMMISSION DES PRIX ET DES REVENUS INTITULÉ «FRAIS DE SERVICE DES BANQUES»

**L'hon. Ron Basford (ministre de la Consommation et des Corporations):** Monsieur l'Orateur, j'ai le plaisir de déposer, dans les deux langues officielles, le rapport de la Commission des prix et des revenus intitulé «Frais de service des banques».

[M. Skoberg.]

## L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

### DÉPÔT DU RAPPORT DU CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT DE LA RÉGION DE L'ATLANTIQUE

[Français]

**L'hon. Jean Marchand (ministre de l'Expansion économique régionale):** Monsieur l'Orateur, en conformité du paragraphe (2) de l'article 41 du Règlement, je désire déposer, dans les deux langues officielles, deux exemplaires du rapport du Conseil de développement de l'Atlantique, intitulé «Une stratégie de développement économique pour la région de l'Atlantique 1971-1981», qui m'a été remis hier.

\* \* \*

## LE BILINGUISME ET LE BICULTURALISME

### DÉPÔT DE LA LETTRE REÇUE DU COMMISSAIRE RUDNYCKYJ

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, en vertu du paragraphe (2) de l'article 41 du Règlement, je voudrais déposer copie de la lettre reçue du professeur Rudnycky, membre de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

\* \* \*

## LES COMMUNICATIONS

### DÉPÔT DU RAPPORT DE LA TÉLÉCOMMISSION INTITULÉ «UNIVERS SANS DISTANCES»—DÉCLARATION MINISTÉRIELLE

[Traduction]

**L'hon. Eric W. Kierans (ministre des Communications):** Monsieur l'Orateur, j'ai le plaisir de présenter aujourd'hui, à cette Chambre, le rapport général de la Télécommission intitulé «Univers sans distances». La publication de ce rapport marque un premier pas, le plus difficile peut-être, dans une démarche qui vise à définir, au moyen d'études et de consultations, l'état des télécommunications au Canada et les besoins actuels et futurs du peuple canadien en ce domaine. Nous entreprenons cette étude exhaustive il y a plus d'un an, c'est-à-dire le 18 septembre 1969, jour où j'annonçais la création de la Télécommission. Elle se terminera quand je déposerai ici le Livre blanc sur la politique du gouvernement en matière de télécommunications.

[Français]

Le rapport de la Télécommission a été conçu, dès le début, comme la formule qui permettrait de rassembler toutes les informations et toutes les opinions susceptibles de fournir des éléments de solution aux problèmes canadiens en matière de télécommunications. C'est dire qu'on ne trouve dans le document déposé au Parlement aujourd'hui, ni l'énoncé des vues officielles du gouvernement fédéral ni la clé de la politique qu'il établira. La mine de renseignements contenus dans cette étude exhaustive rendra possible, toutefois, la préparation rapide du Livre blanc qui définira la politique future du gouvernement en matière de télécommunications.

Nous entreprenons maintenant une série intensive de consultations avec les gouvernements provinciaux, l'industrie privée, les utilisateurs et les autres groupes intéressés. A titre de ministre des Communications, je participerai à ces rencontres, de même que les fonctionnaires supérieurs de mon ministère.